

Potencialidad Económica del Japón

El Japón es hoy una potencia mundial, no solamente en el sentido genérico militar o por lo que atañe a su posición en la política intrnacional que le otorga, de hecho, una situación privilegiada en el Extremo Oriente, sino porque se ha impuesto ante el respet y admiración universal, por el elevado nivel de la cultura de su pueblo, el cuál, ha revelado poseer la capacidad intelectual y técnica que lo habilita como miembro sobresaliente en la comunidad de razas que habitan la tierra.

El progreso material del Japón moderno, no tiene parangón en la historia, pues su evolución industrial ha seguido el mismo ritmo de transformación realizada en lo político y en lo social. Hace medio siglo, el país de las Geishas, de Crisantemos y de Abanicos, no figuraba en el mapa económico del mundo. Nadie pudo prever entonces que él llegaría a organizarse, en ese espacio de tiempo, para convertirse en una potencia comercial e industrial que pesa, cuyas actividades son motivo de alarma para los poderosos que dominaron al mundo hasta ahora, con su capital, su técnica y su comercio.

EL JAPON NO ES UN PAIS POBRE

Si bien no posee riquezas fabulosas, como lo pintara Marco Polo, por referencia China, a su regreso en Europa, es errónea la creencia general de que el Japón es un país pobre.

He aquí un cuadro comparativo de las riquezas de algunos de los principales países del mundo:

Año	Riquezas Nacionales	Convertidos en millones de Yens a la par
1925	Estados Unidos	762.856
1925	Gran Bretaña	236.330
1925	Francia	103.520
1924	Rusia	104.102
1924	Japón	102.342
1924	Alemania	71.685
1923	Canadá	53.140
1925	Italia	44.738
1916	Argentina	28.088

Nota: El patrimonio de la Nación Argentina ha sido calculado en \$ m. Nacional 32.990.000.000 para el año 1916. — Ing. Alejandro E. Bunge.

AGRICULTURA

El Japón ha sido un país esencialmente agrícola desde tiempo inmemorial. Hace 60 años, el 80 por ciento de la población vivía de agricultura; pero dada la densidad de su población — que en la actualidad llega a 65 millones — en un territorio que apenas alcanza a unos 330 mil kilómetros cuadrados (extensión conjunta de las Pcias. de Buenos Aires y de Entre Ríos), y del cual sólo el 16 por ciento es cultivable, no produce ya todo lo que el país necesita.

La población agrícola está compuesta de 5.576.000 familias, o sean 30 millones en número redondos — 48 por ciento de la población total según el censo de año 1929. La producción agrícola según datos oficiales del Ministerio de Agricultura del año 1929, fué calculada como sigue:

Vaor total de productos alimenticios	2.392.000.000
" " " Capullos de seda	655.000.000
" " " Otros prod. industriales	110.000.000

Total general Yens 3.157.000.000

Se produce allí toda clase de cereales, frutas, hortalizas y legumbres, etc., siendo su principal producto el Arroz, que representa para ese pueblo lo que para otros el trigo, el pan. De las substancias alimenticias, importa anualmente, en trigo, arroz, azúcar, porotos, sal, huevos, carne, de un valor que oscila alrededor de 300 millones de yens; mientras que su exportación, entre productos marítimos, azúcar refinada, harina de trigo, frutas y legumbres, suman aproximadamente 200 millones, lo que le obliga a pagar al exterior, en concepto del exceso de importación de artículos alimenticios, 100 millones de yens anuales.

La escasez de arroz por un lado, y la tendencia moderna que europeiza el sistema de la vida del pueblo, hacen que aumente cada vez más el consumo del trigo.

Radio Cultura Audición especial de la OSAKA SHOSEN KAISHA

L. R. 10 De 10.20 a 10.30 horas. Todos los Domingos:

HORA JAPONESA: Lunes y Jueves de 18.30 a 18.46

COLABORADORES

Cúmplenos anunciar a nuestros lectores que la sección castellana del "ARGENTIN DJIJO" ha sido recibida con general simpatía y que contamos con numerosos colaboradores entre personalidades conocidas de esta capital, quienes honrarán estas columnas con sus escritos, a fin de cooperar en nuestra obra desinteresada y noble de estrechamiento espiritual entre la Argentina y Japón.

Pues, además de los que ya hemos publicado, o sean: Almirante M. Domecq García, Dr. Tomás Amadeo, señor Zoji Amari y Dr. K. Nakaya, podemos anunciar hoy para los números próximos, los siguientes nombres ilustres: Dr. Ernesto Aguirre, Dr. Jorge Max Rohde, Dr. Eduardo Crespo, Dr. Daniel Antokoletz, Contraalmirante Pero S. Casal, Dr. Carlos Valmaggia, Dr. Guillermo Garbarini Islas, Señora de Ishiy, señor Máximo Soto Hall, Dr. Albino Gugualin, etc.

Hemos obtenido también las autorizaciones del Dr. Max Rohde para reproducir sus escritos publicados por "La Prensa", así como de las páginas de su interesante libro "Viaje al Japón", lo mismo que de los artículos especialmente enviados por Mr. J. W. T. Mason.

UN ESTUDIO SOBRE ASPECTOS SOCIALES DEL DESARROLLO DE LAS INDUSTRIAS EN EL JAPON

Como parte integrante de la función que realiza la Oficina Internacional del Trabajo, con asiento en Ginebra, acaba de publicarse un estudio titulado: "Aspectos sociales del desarrollo industrial en el Japón", que aporta la más reciente información sobre ese tema, de interés en el orden de las industrias y en las relaciones comerciales internacionales.

Es autor del mismo el profesor francés Fernando Mauretta, director adjunto de la Oficina que visitó el mencionado país asiático en abril próximo pasado, con objeto de lograr directamente noticias respecto del nivel de vida y las condiciones de trabajo. Durante su permanencia, visitó veintidós establecimientos de las más diversas industrias, de los cuales tomó elementos para estudiar la duración del trabajo y régimen de licencias, salarios y extras, costo y tipo de la vida obrera, rendimiento del trabajo etc. En la parte final del estudio se examina el cargo de "dumping" social que ha sido formulado contra la industria japonesa con cierta frecuencia, sin fundamento.

LA INDUSTRIA QUIMICA MUNDIAL

Washington, enero 9 (United). — El jefe de la división química del departamento de comercio, C. Q. Cannon, al hacer un resumen mundial del desarrollo de la industria química durante el año 1934, manifestó que tanto en la Argentina como en Brasil y Venezuela, se habrían organizado nuevas instalaciones y fábricas durante el año y que Chile comenzaba a producir varias especialidades médicas y farmacéuticas.

El Japón, es un país prominente en la creación de nuevos productos químicos y Alemania trabaja activamente en productos sintéticos, por los cuales trata de reemplazar los naturales.

Entre otros trabajos, hay que mencionar la producción de aceite sintético en Kenya, Africa, y el empleo de hielo seco para la línea de aviones de pasajeros a la India.

ESTA RESTABLECIDO EL EMPERADOR DEL JAPON

TOKIO, 11 (H). — El Emperador, restablecido de la enfermedad que sufría, partió esta mañana en compañía de la Emperatriz y del Príncipe heredero a la villa Hayama, situada cerca del mar, donde se propone residir hasta el día 20 del mes en curso.

DISTINCION POSTUMA AL SEÑOR ADACHI

TOKIO, 11 (H). — Se anunció oficialmente que el Emperador otorgó, póstumamente, el Gran Cordon de la Orden Imperial del Sol Levante al doctor Adachi, ex presidente de la Corte Permanente de Justicia Internacional, recientemente fallecido en La Haya.

El presidente del Consejo de la Sociedad de las Naciones rindió un sentido homenaje a la memoria del señor Adachi, antiguo miembro del Consejo y presidente de la Corte Internacional de Justicia de La Haya, fallecido recientemente.

Sir John Simon y M. Massigli se asociaron a las palabras pronunciadas por Tewfik Rouchdi Bey. M. Massigli manifestó que el Sr. Adachi fué un gran embajador del Japón en Paris.

INTERCAMBIO COMERCIAL ARGENTINO - JAPONES

TOKIO, 11 (H). — Los intercambios comerciales entre la Argentina y el Japón van a poder ser equilibrados merced a los esfuerzos de la Asociación Japonesa de Exportadores. En efecto, acaba de crearse un derecho de comisión para las mercaderías exportadas para nivelar la diferencia entre los precios de las mercaderías importadas de la Argentina y los de las importaciones de otros países.

En el curso de los 11 primeros meses de 1934 el Japón compró en la Argentina por valor de 16.900.000 yens, y las compras de la Argentina al Japón fueron de 11.850.000 yens.

GASTOS CULTURALES

TOKIO, enero 9 (Rengo). — El gobierno del Japón ha prestado la aprobación para destinar la suma de un millón de Yens a los fines culturales, dependientes del Ministerio de Relaciones Exteriores.

De esta suma, 400 mil serán pasados como subvención a la Kokusai Bunka Shinkokai y otras asociaciones de orden cultural.

EXPORTACION DE TEJIDOS DE ALGODON

TOKIO, enero 9 (Rengo). — La Unión de Fabricantes de Tejidos de Algodón, anuncian que la exportación de géneros de ese textil durante el año 1934 alcanzó a 480.285.000 yardas cuadradas, lo que arroja un aumento de 108.354.000 yardas, comparada con la cifra del año anterior.

OFICINA DE INVESTIGACIONES DEL GABINETE

El Gabinete Okada, que es un ministerio de coalición nacional, ha resuelto instituir una oficina de Investigaciones del Gabinete que tendrá por objeto estudiar los diversos temas de importancia, tanto políticos como económicos y comerciales que afectan los intereses vitales del Imperio.

Para cooperar con la nueva dependencia se ha creado una junta consultiva honoraria del Gabinete, compuesta de personajes prominentes de diferentes círculos.

Guia Japonesa de Buenos Aires

LEGACION DEL JAPON: Reconquista 336 — U. T. 31 - 3193.
CONSULADO DEL JAPON: Reconquista 336 — U. T. 31 - 3193.
CAMARA DE COMERCIO JAPONESA: Av. Roque Sáenz Peña 616 — U. T. 33 - 1452.
INST. CULTURAL ARGENTINO-JAPONES: Viaducto 1435.
ASOCIACION JAPONESA: Patagones 840 — U. T. 23 - 4893.
COMPANIA DE VAPORES O. S. K.: Cangallo 462. U. T. 33 - 1051 y 1052.

Katsuda y Cía.

Importadores

MEXICO 1474
U. T. 38 - MAYO 2313
BUENOS AIRES

Sadao Hattori

Importador

Especialidad en artículos de Ceperilleria

LINIERS 649
U. T. 45, LORIA 3218
BUENOS AIRES

LAMPARAS "YAMADA" DE CALIDAD



Luz Clara - Terminación Prolija - Selección Especial

USE LAMPARA "YAMADA"

De venta en las buenas casas del ramo

La Copa para el "TANGO"

Se llevó a cabo el jueves 10 ppto., la anunciada entrega de la Copa Japonesa para el autor del mejor tango popular del año 1935.

Fué una ceremonia de verdadera fraternidad artística y espiritual que arrastra la simpatía popular.



De izquierda a derecha: Sres. Iyesaka, Usui, Miyakoshi (Cónsul del Japón), Kato, (portador de la Copa Japonesa), F. Lomuto, Presidente del Círculo de Autores y Compositores de Música y L. Rodríguez Acasuso, Presidente de la Sociedad General de Autores.

NOTICIAS

PROSPERIDAD INDUSTRIAL DEL JAPON

TOKIO, Enero 11 (Rengo). — Según el censo que acaba de practicar la Sección Industrial del Departamento de Policía Metropolitana, la capital del Imperio cuenta actualmente con 11.500 fábricas que emplean 237.900 empleados y obreros. Estas cifras son las más altas registradas hasta ahora y superan a las de la época más próspera conocida después de la guerra europea. Entre los obreros ocupados figuran más de 40.000 que están a título de extraordinarios.

Además, ha habido notable alza en los salarios de los obreros, CUYOS MAXIMOS LLEGAN A 200 Y 250 yens mensuales, según clase o categoría. El término medio del salario oscila entre 100 a 130 yens.

¿AEROPLANO SIN RUIDO?

Nueva invención japonesa

TOKIO, enero 15 (Rengo). — Fijóse para el día 18, la prueba de un invento que apagaría los ruidos que producen las hélices de los aeroplanos. El inventor es un joven que se llama Haruume Tobará. La prueba será presenciada por los generales Watanabe y Takeda por el ejército; el Dr. Ishii por el Instituto de Investigaciones Químicas, y otras autoridades de la aviación.

PRODUCCION de SEDA ARTIFICIAL

TOKIO, enero 15 (Rengo). — La organización de las fábricas japonesas de seda artificial se ha perfeccionado y desarrollado de tal modo que, para el año corriente, se espera poder producir 210 millones de libras de hilados.

Según informaciones del mismo origen, la producción mundial de seda artificial correspondiente al año 1934 ha sido:

Estados Unidos	187.670.000	libras
Japón	150.000.000	"
Italia	100.680.000	"
Inglaterra	90.000.000	"
Alemania	89.770.000	"
Francia	74.045.000	"
Etc., Etc.		

RECONOCEN AL JAPON EL DERECHO A RETENER ISLAS EN EL PACIFICO

GINEBRA, enero 15 (United). — Se ha sabido que en el informe del señor Bernes sobre los mandatos, se elude la cuestión del retiro del Japón de la Liga de las Naciones, y por lo tanto el consejo de la Liga, al adoptar el informe en la sesión que celebrará el jueves próximo

S. ANDO y Cía.

Importadores
BERNARDO DE IRIGOYEN 143
U. T. 38, Mayo 1402

Sastrería Japonesa PIEDRAS 572
de S. Katayama U. T. 33 - 5452

reconocerá implícitamente el derecho de dicho país a retener las islas del Pacífico.

SARRE, ALEMAN

SARREBRUCK, enero 15 (Havas). — Las cifras definitivas del plebiscito que han sido comunicadas a la Sociedad de las Naciones, son las siguientes:

Electores inscriptos	539.541
Votantes	528.005
En favor de Alemania	477.119 = 90,36 o/o
En favor de Francia	2.124 = 0,40 o/o
En favor del "statu quo"	46.513 = 8,81 o/o
Anulados o en blanco	2.249 = 0,43 o/o

GINEBRA, enero 15 (United). — La Comisión del Sarre de la Liga de las Naciones, que preside el barón Aloisi, resolvió en principio adjudicar el territorio del Sarre a Alemania.

BANCO CENTRAL

El P. E. se ha decidido, dice "La Nación" del lunes 14, a promover la reforma bancaria y monetaria enunciada hace ya tiempo, a cuyo efecto presentará un proyecto de ley creando el Banco Central, que tomará a su cargo las funciones de la Caja de Conversión.

CULTURAL ARGENTINO-JAPONES

Homenajeará al Dr. Nakaya

En la primera reunión de la C. D. del año, que tuvo lugar el martes 15 del corriente, luego de constituirse las nuevas autoridades de acuerdo con los resultados de las últimas elecciones, se resolvió organizar un acto de homenaje al delegado de la Sociedad Cultural "Kokusai Bunka Shinkokai" de Tokio, Dr. Ken-ichi Nakaya, nombrándose una comisión presidida por el titular del Instituto, Almirante Domecq García.

También se aprobó la publicación de las conferencias del ciclo del año ppto., que impresas en un volumen serán repartidas gratuitamente.

SECRETARIO DE LA LEGACION DEL JAPON, Sr. MIKAERU SHIBASAKI

Partió en el "Río Janeiro Marú" y en uso de licencia el domingo 13, con destino a Tokio, el Secretario de la Legación del Japón, señor Mikaeru Shibasaki.

También salió con el mismo destino el canciller de la Legación, señor Y. Yoshizaki, a bordo del citado vapor que llev un número crecido de turistas, entre los cuales anotamos al señor S. Ando y señora, Sr. Raúl Núñez y señora, Profesor Antoniò Sinopole, señor M. Nagamori, Sr. T. Atomiya, Sr. T. Murayama, etc.

S. TSUJI

IMPORTADOR

BALCARCE 682

U. T. 33 (Avenida) 5744 — BUENOS AIRES

J. HAYASHI

REPRESENTANTE DE "SOL DE CANADA" (Compañía de Seguros sobre la vida)

Oficina: Particular:
CORRIENTES 222 C. PELLEGRINI 1363
U. TEL. 31 - 3461 U. TEL. 41 - 1306

LA EVOLUCION DEL JAPON

(Continuación)

Hay, pues, motivo para pensar que mucha falta de comprensión y de ignorancia real existen todavía acerca del Japón y su elevación a la categoría de Potencia Mundial. Muchos parecen creer que el Japón ha entrado a su nueva ruta por el abandono de su vieja civilización y la adopción de la Occidental. Es verdad que esos observadores admiten que este proceso de la occidentalización había estado en acción en el Japón desde hace mucho tiempo y que la reputación que tenía éste antes de la guerra ruso-japonesa no era la que correspondía. Sin embargo, presumen que nada de importancia había en su antigua civilización, a la cual suponen que era un poco superior al barbarismo organizado. Muchos califican el cambio habido en el Japón en los últimos sesenta años, de revolución, y no de evolución; como el abandono de la vieja civilización en cambio de la nueva, no obstante lo cual mantiene la teoría de que el desarrollo nacional es un proceso lento, de evolución gradual que se extiende en decenas y centenas de años.

¿Está equivocada la teoría o es una excepción el caso del Japón? No se puede contestar a estas preguntas, sin antes averiguar la causa del cambio en el Japón y su verdadera situación actual.

Ya la historia japonesa ofreció un caso idéntico en época lejana, cuando absorbió la civilización continental de la China. El Japón ha sabido aprovechar todas sus enseñanzas, adaptándolas, sin alterar las características propias de la nación.

Los que tratan de comprender el secreto del Japón moderno, juzgándolo solamente por sus nuevas formas del gobierno; su estructura nacional y social, sus ferrocarriles, vapores, aeroplanos y edificios monumentales; su industria y su comercio, etc., y especialmente por su ejército y marina, armados con los modelos europeos, se parecen a los que pretenden encontrar el secreto de la vida humana en el estudio de la anatomía.

Nunca, tal vez, el progreso de una nación fué tan manifiestamente evolucionacional como en el caso del Japón moderno. Fué más bien un desarrollo interno, que externo, basado sobre las ideas e instituciones ya existentes. El Japón nuevo es la consecuencia de su antigua dote y del medio ambiente moderno. Para darse cuenta exacta de esta tesis deben estudiarse las características del pueblo japonés que son bien interesantes.

G. YOSHIO SHINYA

RECORD SUDAMERICANO DE NATACION

En las pruebas de la natación para novicio, recientemente celebradas, que presentaron marcados progresos en general, el joven J. C. Frieria, en la prueba de 200 metros estilo pecho, novicios, marcó el record sudamericano con 2'55"15.

NOTICIAS VARIAS

La Cruz Roja Argentina, ha resuelto hacer un llamamiento al público en general, solicitándole su colaboración pecuniaria a efecto de reunir una suma de dinero que permita la adquisición de una lancha a motor destinada a prestar servicio de salvamento en los balnearios próximos a la Capital.

Anúnciase oficialmente que el presidente del Brasil, Dr. Getulio Vargas vendrá a la Argentina en Mayo. Para que coincida con esa visita se modificó la fecha de celebración de la Conferencia Comercial Panamericana que estaba fijada para marzo.

En el observatorio astronómico de La Plata fué posible observar en la noche del día 11, el nuevo cometa recientemente descubierto por un astrónomo en Sud Africa, de apellido Johnson.

Ha quedado una vez más en suspenso el estudio de la creación de legislaturas en los territorios que se vienen gestionando algunos de ellos, especialmente La Pampa, Misiones y Chaco que tienen suficientes habitantes para convertirse en Provincias.

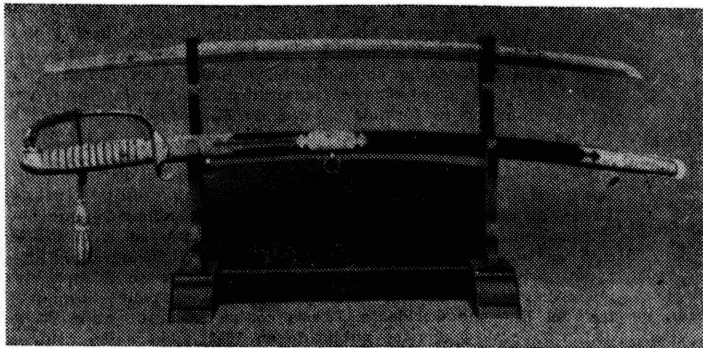
PERIODISMO

La Revista del Centro Argentina de Estudiantes de Derecho, correspondiente a los meses de noviembre-diciembre, trae en un lugar conspicuo un artículo de G. Yoshio Shinya, sobre "La Familia Japonesa".

La espada que era favorita del Almirante Togo

Esta espada, obra de Yoshifusa, renombrado forjador del siglo XIII, hace 725 años, fué obsequiada por el entonces Príncipe Heredero (finado Emperador Taishó), al Almirante Togo, durante la guerra ruso-japonesa. Es la que llevó consigo el héroe de la batalla naval de Tsushima, a bordo del acorazado "Mikasa".

Esta fotografía nos ha sido facilitada por el Agregado Naval de la Legación Japonesa, Capitán de Navío Kenzo Ito.



La Espada Japonesa o Nipponito

Coincidiendo con el artículo que publicamos que ya teníamos preparado para imprimir, hemos recibido del Agregado Naval a la Legación Japonesa, Capitán de Navío Kenzo Ito, un folleto titulado "Nipponito", del que es autor el Capitán Kunishige Taketomi del Ministerio de Manira del Japón...

El librito del Cap. Taketomi, editado en inglés, viene a enriquecer la colección de escritos sobre el tema que está bastante divulgado ya en Buenos Aires. El anuario del diario "Asahi", el folleto impreso en castellano que repartió el señor K. Yokohama con motivo de la rifa de la espada a beneficio del Instituto Cultural Argentino-Japonés y el libro que tuvo resonancia el año pasado: "Nippon Teikoku" — Imperio del Sol Naciente — publicado en esta Capital.

Dice el capitán Taketomi que "la verdadera dignidad de la espada japonesa, es revelada cuando ella satisface, su fin, sin necesidad de ser desvainada". El uso que tiene la espada japonesa puede compararse a los armamentos de un país, en que sirven para evitar la guerra, y que son empleados únicamente en raras ocasiones y para la defensa propia solamente.

La espada es un objeto de adoración entre los nipones. Así como el caballero de armas llevar, el "samurai", fué el "beau ideal" de la nación, la espada —su compañera inseparable—, el guardián de su honor, era un ídolo para él sagrado, no por lo que ella representa como arma temible y potente, sino por su significado ideal, de hidalguía y de nobleza, que simboliza el culto del deber y del honor.

El niño samurai, al llegar a la edad de 5 años, era bautizado como miembro de la casta militar. Trajeado de gala, cual perfecto guerrero, y en posición firme sobre un tablero de "go" —un juego de salón que se disputa con fichas blancas y negras y que consiste en ocupar mayor espacio posible del tablero, que contiene 361 cuadraditos—, que en esta ocasión representa el campo de batalla, recibe de su padre una espada verdadera, que la coloca, por primera vez en su cinto. Después de esta "adopción per arma", el samuraico no debía ser visto fuera de la casa de su padre sin este distintivo de la élite, aún cuando ésta fuere a menudo substituída por una de madera igual a la verdadera. A los 15 años era ya considerado mayor de edad, y teniendo libertad de acción, podía llevar siempre el arma cortante. El hecho mismo de la posesión de instrumento tan peligroso servía para imprimirle un carácter serio, sentimiento del

respeto propio y la noción de la responsabilidad. No debía llevar su espada en vano. Lo que tenía en su cinto era el símbolo de lo que llevaba dentro de sí, en su mente y en su corazón: lealtad y honor.

Las dos espadas, la larga y la corta — "Katana" y "Wakizashi" — nunca se alejaban de él. Estando en casa, de día, adornaban con decoro un lugar conspicuo del estudio o la sala y por la noche, vigilaban su aimonada, al alcance de sus manos. Compañeras así constantes del hombre, eran queridas y llevaban apodos cariñosos. Y siendo tan veneradas, eran adoradas.

En muchos templos, como en algunos hogares guardan la espada como un tesoro sagrado y simbólico. Cualquiera insulto para ella era equivalente a una afrenta personal. Uno de los tres tesoros sagrados de la casa imperial del Japón —símbolo de la autoridad imperial del soberano que no usa corona— es una espada legada por la diosa del sol, antecesora de la familia reinante desde hace 26 siglos.

La espada japonesa de los tiempos antiguos —"tsurugi"— era una hoja recta, pesada, de doble filo, de tres pies de largo, hecha para manejar con dos manos. La de la edad media y del tiempo moderno —"Katana"— es más liviana y más corta, de un solo filo, algo encorvada hacia la punta. Wakizashi, arma de defensa, es más bien una daga de nueve pulgadas y media de largo más o menos. Para el "harakiri" usaban este instrumento.

Perfecta obra de arte, la espada japonesa superaba en mucho a sus famosas rivales de Toledo y de Damasco. Su hoja fría, implacable, su imaculada estructura, radiante de brillo azulado; su filo incomparable, la elegante curva de su dorso, que armoniza la exquisita gracia con la fuerza, todo, en fin, nos estremece con la sensación del poder y la belleza mezclada con el espanto y el terror.

Un objeto de tanto valor no podía permanecer mucho tiempo ignorado y la habilidad del artista debidamente apreciada, aumentaba la vanidad de su dueño, especialmente en tiempo de paz, cuando su uso no tenía otro significado ni mérito que el que tiene el báculo pastoral del obispo o el cetro de un rey. Revestida con piel de tiburón y finísima seda por la empuñadura, oro y plata por la guarda, laca de variado matiz por la vaina, disimula su terror, sirviendo para la ornamentación y adornos personales.

Hacia los fines del siglo XV, bajo el régimen feudal de los Tokugawas, que mantuvo una época de paz continuada de 250 años, con el consiguiente florecimiento de las artes y demás actividades de los tiempos de bonanza, nació la escuela de ornamentación de las espadas, especialmente las del uso ceremonial, que son hoy deleite de los coleccionistas.

La espada japonesa no ha sido hecha para agredir ni para deshonrar a su poseedor. Un pueblo que adora esta virtud no puede nunca ser adepto en los principios de la fuerza bruta ni convertirse en juguetes de tiranos mal inspirados.

VOCES AMIGAS

"LA VOZ DEL INTERIOR" DE CORDOBA

El periódico semanal de este título, órgano oficial de la colectividad japonesa en Buenos Aires, acaba de introducir un progreso en sus ediciones habituales de los días sábados, recibido con explicable simpatía en los círculos argentinos. Se trata de un suplemento en castellano en el cual colaboran escritores y personalidades argentinas y japonesas que han contribuido de diversa manera al acrecentamiento de las relaciones entre los dos países.

El "Argentin Djiijo" es un periódico prestigioso y con larga tradición. Tiene doce años de existencia y en ese largo período ha contribuido eficazmente como órgano de opinión respetable y bien informado a hacer posible que dos países de historia y cultura tan dispares pero con intereses que les son comunes hayan fortalecido sus sentimientos de amistad y reciprocidad comercial.

El señor T. Midzuno, su director, ha recibido con motivo del progreso de que damos cuenta las justas felicitaciones de personalidades argentinas y de la colonia japonesa en Buenos Aires.

También el "Argentin Djiijo" editó un importante número especial para el primero de año, del que acusamos recibo.

"EL PAIS", DE CORDOBA

Redactado en lengua japonesa, hace ya muchos años que aparece en nuestro país, editado en la Capital Federal, un órgano de opinión que interpreta el sentir de la numerosa colectividad japonesa que habita en nuestro suelo.

El citado diario, de gran circulación en la colectividad japonesa, no salía de su radio de acción debido a la dificultad del idioma y de la misma tipografía nacional japonesa.

Pero poniéndose en contacto con la realidad argentina, "Argentin Djiijo" que tal es el nombre de la publicación diaria a que nos referimos, ha comenzado a incluir en sus ediciones, una sección redactada en castellano a fin de ponerse en contacto con la colectividad argentina de origen japonés y de todos los sectores de la opinión a los que pone en contacto con el adelanto de aquella gran nación de Oriente.

Gráficamente bien presentada, y excelentemente escrita, la nueva sección de "Argentin Djiijo" ha de ser muy bien recibida en todo el país.

JIRO HONDA & Hno.

Importadores de Artículos Generales del Japón
BELGRANO 847 BUENOS AIRES
U. T. 38 - Mayo 2718

BILLARES BRUNSWICH



Barandas "MONARCH"
Material preferido en las casas de primera categoría
VENTA A PLAZOS
SIN RECARGO DE PRECIOS
CANGALLO 1818 - Bs. AIRES
U. T. 47, CUYO 3577

FAURE & Cía.

各 種 輸 入 販 賣
各種 球 根
Importación directa de Holanda, Bélgica, Francia, Alemania, N. América, etc., de
BULBOS
PLANTAS
SEMILLAS EN GENERAL
PAPAS
VIDRIOS, Etc.

Paseo Colón 560 - 68 BUENOS AIRES
U. T. 1714, Avenida

Mate los pulgones

de los rosales, crisantemos y demás plantas de su jardín, frutales hortaliças, etc. utilizando **Sulfatina O. W.** que los fulmina en el acto sin dañar ni manchar las plantas.

El tarrito para 100 litros de agua \$ 2.-
Pida folleto con instrucciones

HARTENECK SA
Perú 399-B. Aires

SEMILLERIA
Juan Calé & Cía.

CASA MATRIZ
123 - PUEYRREDON - 123
U. T. 47, CUYO 0065 y CUYO 0066
COOP. TEL. 1137, OESTE

Sucursal N.º 1: CORRIENTES 3175
U. T. 62, Mitre 1954-C T. 323, Oeste

Sucursal N.º 2: RIVADAVIA 2425
U. T. 47 Cuyo 5998-C T. 1105, Centr

El Eje del Mundo

Por Carlos Néstor Maciel

Transcribimos a continuación el siguiente trabajo de nuestro amigo don Carlos Néstor Maciel, que fué publicado en "La Nación" de abril 30 de 1934, porque vale la pena de hacerlo conocer a nuestros compatriotas y los amigos del Japón que no lo habían leído.

El señor Maciel es un argentino, estudioso como pocos, que está empapado en las cosas japonesas, y juzga los asuntos del extremo oriente con un criterio bien argentino.

"Los grandes movimientos históricos fueron primero utopías y se hicieron más tarde realidades". — R. N. COUDENHOVE - KALERGI.

La posibilidad de una nueva guerra europea, que arrastraría a una conflagración universal, se asocia a la idea dominante de una nueva hegemonía de origen asiático.

Sin echar antes una ojeada a los turbulentos anales humanos, no se concibe un cambio tan grave; tampoco el común de la gente admite el fracaso de la civilización que tiene por cuna a las naciones del Viejo Mundo, porque este fenómeno subjetivo, consecuencia recóndita de una sociedad hastiada y maltrecha, que busca nuevas fuentes de inspiración y nuevos ideales, no es materia fácilmente perceptible para la vista corta del entendimiento vulgar.

A los contemporáneos de esta hora dramática nos ha tocado vivir acontecimientos catastróficos cuya trascendencia social y cuyo sentido trágico aun no podemos percibir totalmente por faltarnos la perspectiva que sólo el tiempo puede dar. La desaparición reciente de tres imperios poderosos, la caída de dinastías tres veces seculares, la podredumbre de los partidos políticos, el nihilismo de las instituciones en que se asienta el ejercicio del gobierno y que, perdida la fe, oscilan entre la autocracia o la dictadura bárbara de la turbamulta revolucionaria, llenan este abismático capítulo de la historia del mundo. Al furor de la ideología ultraliberal y francmasónica de la Revolución Francesa han sucedido las facultades extraordinarias y la razón de Estado. Es decir, han vuelto los viejos métodos absolutistas de la Santa Alianza, y desde un punto de vista general, algo más todavía con la aparición del hombre agitador de la masa, del sugestionador que opina y no razona — el "domador" de que habla

Keyserling — y que se concreta en el pensamiento de Halévy con las formas novedosas de un nuevo mesías surgido de la muchedumbre, que será el amo, que impondrá su voluntad y que gobernará por el terror. Ello implicaría, lógicamente, que el servilismo o la cobardía es mayor en las masas hoy que antes. En otro orden de ideas, la opinión pública, incluida en esta secta fanática, le da la espalda al materialismo integral y opta resueltamente por la fórmula clásica de Mætternich: "Ateneos a lo que es antiguo porque es lo bueno".

Parecería absurdo recordar ahora, a propósito de "los grandes movimientos históricos que fueron primero utopías y se hicieron más tarde realidades", el antagonismo milenarista que comienza con la destrucción del Imperio Romano en el siglo IV, por las hordas mongólicas, o las sucesivas invasiones al Asia hasta tiempos recientes. Sin embargo, se admite en Europa que hoy más que nunca el Extremo Oriente es el "peligro espantable" del Extremo Occidente. L'Asie contre L'Europe es el título de un libro de Legendre publicado en 1932, además de una copiosa literatura en la que se pueden incluir obras como "El crepúsculo de las naciones blancas", de Muret; "Moscou dans le souffle de L'Asie", de Daye; "La joven India", de Gandhi; "Le reveil de L'Asie", de René Grousset, etc.

(Continuará en el próximo número.)

TROZOS ESCOGIDOS DE LITERATURA ARGENTINA

El Nido de Cóndores

En la negra tiniebla se destaca,
Como un brazo extendido hacia
(el vacío)
Para imponer silencio a sus ru-
(mores).
Un peñasco sombrío.

Blanca venda de nieve lo cir-
(cunda,
De nieve que gotea
Como la negra sangre de una
(herida)
Abierta en la pelea.

¡Todo es silencio en torno!
(Hasta las nubes
Van pasando calladas,
Como tropas de espectros que
(dispersan
Las ráfagas heladas.

¡Todo es silencio en torno! Pe-
(ro hay algo
En el peñasco mismo.
Que se mueve y palpita cual si
(fuera
El corazón enfermo del abisa-
(mo!

Es un nido de cóndores, colga-
De su cuello gigante,
(do
Que el viento de las cumbres
(balancea
Comoupendón flotante.

¡Es un nido de cóndores andi-
En cuyo negro seno,
(nos
Parece que fermentan las ho-
(rrascas,
Y que dormita el trueno!

OLEGARIO V. ANDRADE

亞市然丁時報

SEMANARIO JAPONES

Director: T. MIDZUNO
Redacción: USPALLATA 981
U. T. 23, Buen Orden 7051
BUENOS AIRES

TARIFA DE SUBSCRIPCION

Un Mes \$ 1.50
Tres Meses " 4.50
Seis Meses " 9.—
Un Año " 18.—

PERFUMERIA




la Japonesita

Bme. MITRE Y TALCAHUANO
U. T. 38-MAVO-0144

FANTASIAS
BAZAR
NOVEDADES

THE NATIONAL CITY BANK OF NEW YORK



Bmé. MITRE 502
esq. San Martín
U. T. 33-4031

OSAKA SHOSEN KAISHA
Cangallo 462 U. T. 33, AVENIDA 1051 - 1052
COOPERATIVA CENTRAL 2047 BUENOS AIRES

大阪商船

北米パナマ經由日本行(毎月一回)横濱迄約六十四日
A型 ぶるのすあいらす丸 りあでじやねろ丸 B型 さんごす丸 らぶらた丸
もんでびであ丸
アフリカ經由日本行(毎月一回)門司迄約五十七日
あふりか丸 ありぞな丸 あらびや丸 まにら丸 はわい丸

船種	日本行	日本より	一周航路
乗船	一等 四九〇 二等 三三〇 三等 二二〇	一等 九三〇 二等 六三〇 三等 四三〇	一等 七八〇 二等 五八〇 三等 三八〇
運貨	全 四〇九 特三(洋)一五七 特三(和)一四三 普三(和)一四三 普三(和)一四三 普三(和)一四三	全 八五〇 洋食英貨 三三〇 和食 二二五	米貨 七一二 普

日本行小兒運賃 旅行券記載年齢に依り満十二歳以下半額七歳以下四分ノ一
乗船支拂 日本行運賃は全部北米貨建です 一等は乗船切符買求め當日の換
算率 三等は本船入港當日の換算率に依り亞貨にて御支拂を願ひます
歸國御手續 乗船前旅券面に日本領事の査証が要ります 三等客は乗船々隣
健康診断を御受け下さい 三等切符は本船入港前日から出帆前日まで發賣
日本より呼寄の便法 當地にて乗船御支拂は乗船券引換証を差上げます
但し三等客は移民局發給の入國許可証及び日本領事館發給呼寄證明書を持參
下さい
沿岸船乗船切符無代進呈 弊社日本内地沿岸航路の客船寄港地行は御下船地支店
で乗船切符三等客には二等運賃を無代進呈但し鹿兒島を除き神戶は五割引

大阪商船會社指定 三等乗船切符仲次所

大阪商船會社船々客御送迎に就
ては懇切迅速に御便宜を御取計
り申可候間御遠慮なく左記へ
御用命願上度候。

日本行き三等乗客乗船仲次人
に指定せられ候に就ては乘船
端精々御便宜御取計申上候間
精々御利用相蒙り度候。

船御用商

森川塩澤商店
Pasco Colón 470
U. T. AVENIDA (35) 1711

亞爾然丁時報

問題とされる

滿洲國の石油統制

最近滿洲國の石油統制に關係し、英米蘭の三國は支那に關する九國條約を指し、「門戸開放主義」違反として我國に抗議して来たこと云々である。更りに英米は我國の滿洲國の「石油統制」を侵害するものとして抗議して来たこと云々である。然らば何故に英米は之を問題とし、今度の対日抗議に出たか。又その動起とつた滿洲國石油統制の根本を成す滿洲石油会社とは如何なるものであるかに就いて、昨今世人の関心事の一たるを信じ、意見を言ふ。

元來滿洲國には未だ石油脈の発見されたるものはないのであつて、石油の産地としては撫順炭坑に僅少のオイルシールもあるのみで殆んど皆無の状態と稱して差支へないものである。即ち滿洲國の需要する石油年額三百萬箱は全部之を外國の輸入に仰がざるを得ない實状であるのである。滿洲國財政部當局が「國內消費に必要なる石油は從來通り之を外國に仰ぐは勿論」と聲明して居ることは事實を正真正正に告白したものである。故に滿洲國として差当り精製油を輸入してその不足を賚するから、然らば原油を輸入して之を精製するの外は策の施すべしものはないのである。事實は、滿洲國の石油資源の調査は、其の製造に對し積極的保護助長の方策を講ずると共に石油統制を政府の專賣とし供給方面に對し適正なる國家統制を加へ、云々と聲明して居るが、石油資源の調査は石油脈の発見せられざる今日差當つて問題と云ふものではないのである。保護助長の方策としては結局原油を輸入して精製を業とするもの、保護に當るものがある。而して其の精製事業を目的とする滿洲石油会社は滿洲國の特許法人によつて昨年三月創立せられ、大連市近郊日本租借地内に精製工場を設立し、滿洲國の石油需要年額の半額百五十萬箱の製造を目標として業を開始して居るものである。資本金は日本貨幣五百萬圓、全額拂込で出資者は滿洲國政府百萬圓、滿鉄二百萬圓、日本石油、三井、三菱、小倉が各五十萬圓宛とし社長、重役は全部日本人である。即ち資本金の五分の四と会社經營權の全部が日本人に掌握せられてゐる組織であつて、名義は滿洲國特許法人であるけれども、事實は日本の会社に外ならないことは何人も百定出来ないのである。

從つて此の事實こそ英米兩國政府の對日抗議と密接な關係に有るのである。

茲に今吾人は我國の石油業法や滿洲國の石油業法を檢討したり支那の「門戸開放」と關係深い九國條約に就いて詳述せんとするつもりではない。然し前述の如く英米人は日本の出資が同会社資本の大部分を占めるところから同会社を日本の傀儡と信じ、否滿洲を以て「彼等の言を借らば」日本の傀儡と看做し日本が滿洲に於ける石油專賣權を掌握するものとし、以て今度の對日抗議に出たやうである。これ外國電報の報道せることであるが、つまり斯う抗議は、門戸開放の精神から滿洲國不承認策の一手段であるとも見られるのである。然して支那の保護、門戸開放主義の擁護及維持に關心深き英米が今後本問題に對して相提携し我國に對する言は彼等は自然に逐條へりにおさるかと言ふやうな問題に對しては、言はせんとする處ではない。それ等については全く予測の範圍外である。

御案内

特啓 諸君甚だしく陰謀小策を相成る處各位益、御清神の段々大買葉、陳者本組合主催の六ヒクニツクを左記の通り賑々しく開催可致同何卒一般御家族御同僚にて早朝より御末場下され度お待申上矣。

先は右御案内まで 敬具

一九三五年一月八日

在日日本人染洗同業組合

時日 一月廿日(明日曜日)

場所 ビセンテ・ロー・ベス海濱

○サンマルタン街とビセンテ・ロー街の南

○ビセンテ・ロー・ベス取より五町先

宵樂隊附舞踊、各種余興競技

警剣、大相撲、富籤(何れも大景品附)

入場料 男七十仙、女三十仙、組合員無料(一人に限る)

御礼廣告

寄贈品多数 辻商店殿、御菓子四箱、松尾好一殿、一金、五拾五ペニ也、西坂實木殿、一金、四拾五ペニ也、府内善平殿、一金、拾五ペニ也、後藤貞次、大河栄一殿、一金、拾五ペニ也、本出嘉太郎、頼尾和太郎、河内勝雄、山口百三郎、西坂典藏、宮崎万作、吉田又次、岩尾朝平殿、一金、拾五ペニ也、神尾海外協全、泉源、藤屋太郎、時局觀望、大坪善美、吉田政市、谷本、橋本、中川長作、吉鶴、雄下村正雄、上妻武次殿、一金七ペニ也、新里善吉殿、一金五ペニ也、吉田仁吉、藤田正次、右田祐助、瑞穂長米、崎岡祐司、平良賢夫、田中清喜、請村清井、出松次、佐藤貞則、古沢直太殿、合計 五百七ペニ也

右厚く御礼申上矣

昭和十一年正月十六日

熊本海外協会亞國支部

御案内

福岡县人川原茂三郎(伯國ヨリ照会)

富山、片岸八三郎(團元ヨリ照会)

広島、沖野男(全)

熊本、吉田利吉(全)

山梨、松下豊次郎(全)

東京市人青藤健吉(ホリヒヤヨリ照会)

昭和十一年一月

在「フエンス・スタイル」

日本帝國領事館

御案内

もんでびてお九 二月廿八日入港

はわい九 三月十日出帆

三月三日出帆

大阪商船株式会社

フエンス・スタイル支店

雑報

ハウレギ少将の栄轉

現陸軍経理局長前東京駐在亞國公使館付武官陸軍少将ハウレギ氏は此度最高軍功勳章ヲ授ケ命ヲ命サレタ。因ニハウレギ少将ハ亞國有数の名將であるハ勿論、曾テ東京駐在中は日本の陸軍大演習ヲ觀戦し、歐戰を察見シ以テ陸軍進日本軍部の實力を觀察シ、ロカリメ、公使館に於テ常日日本及バ日本ハトテ深キ理解と認識を保持し公正なる意見を於ける親日家である。

日亞文化協會のリープア抽籤延期ナリ

日亞文化協會フテは昨年八月以來同會基本金維持の爲、會長トメック、ガルシア提督の好意に依テ、同氏所有の由緒ある日本刀ト對シ一枚一ペソのリープアを賣物中であつたが其の抽籤を六月まで延期する事トなつた。

東洗組合主催 大ピクニック

在亞東洗同業組合フテは既報の如く愈々明日曜日、御前米みのウ、センテロー、パス河畔に於テ、大ピクニックを開催する由であるが

伊藤武官、中庭文学士 智利へ視察旅行

公使館付武官海軍大佐伊藤賢三氏並ニ國際文化振興會嘱託中庭文学士氏は視察旅行の爲昨十八日午前十一時シナイロ岸、鉄路ナリード向つた。尙而氏の滞在は二十日同の豫定である。

リオ丸の出版

商船リオデジャネイロ丸は予定の如く去る十三日午後四時タルセーナリトテより出帆歸航の途に際シ、同日は同船ニマア崎通譯官吉崎、小多進吉の諸氏夫妻その他乗客者があり、官民多数の見送りに依ツテ近頃稀な賑わひが船出であつた。

商船春光丸

商船の貨物船春光丸は一月三十一日入港、二月八日出帆の予定であるが別に船客は無い由である。

先週の野球戦

日本対チマカプロ野球戦は先週十三日バセオコロンに於テ行ハレ

人事

○渡辺運次郎氏去る十三日出帆、十四日退帆
○徳田氏、リオ丸にて着亞の令弟孝輔君同伴去る十五日メンドサト向ハ退帆
○三宮隆盛未亡人、子息同伴旧版リオ丸にて歸國
○出生、西村順次氏宅にて旧版廿五日長男出生
○伊野波盛男氏宅にて旧版二十五日男子出生
○死亡、山脇藤雄氏(在日本)去る十一月十九日紫斑病トマ永眠

商業會議所 第一定期總會

在亞日本人商業會議所は去る廿八日午後八時より田中屋に於テ第一定期總會を開キ會務會計報告並ニ役員の改選を行ハル

急告!!

政議廷繁男氏所有土地權利は田日五十ヘン(十二百)ノ交換金にて譲リ渡サテに相成業地ノ一切業務有之業方或ハ全額以上支拂御希望の方は一月廿二日迄左記へ御來談下され度矣。 松尾好一 一月十九日 Kan. Joad 1591

御挨拶

今般私等リオデジャネイロ丸にて故國を訪問致す幸と相成業に就テは種々御厚情を蒙ラシ深ク感謝し御礼申上ヌ 此の發に際シ皆々様の御健康を祈上ヌ 昭和十年一月十二日 安東 定夫 全 イソルダ 學知諸賢

帰國御挨拶

私共今般リオデジャネイロ丸にて一時帰國致す幸に相成業、在亞中は一方々々の御交誼を蒙ラシ且又出帆に際シは御多忙中態、御見送く之れ御有難、泰深謝矣 御別々御見送りの御健康と御健康を祈申上ヌ。 一月十二日 黒川 義盛 家族一同

モート式名入用

地方行きカフエ等の仕立ありモート式名入用を急務にいたし、御面談を乞ふ。 市内パンパ街二四二。 電話 七三三五六。 宮田

中央銀行設立案 政府より議会に提出

十六日午後五時開議の内閣は、議院に於て議案の提案に當り、銀行法案、中央銀行法、中央銀行協和法、中央銀行設立案は可決され、愈々十七日の議会に提出される事となつた。議案の提案は、(一)中央銀行の設立、(二)銀行法案、(三)銀行投資の運用、(四)銀行法改訂、(五)銀行組織法、等五點に於て、現行金融政策の刷新を期すものである。現行金融政策の刷新を期すため、今日ラナシオン銀行は本邦の事務即ち割引、対国庫貸付、政府資金の貯蓄、手形清算等の他、兌換局及び為替銀行の事務も兼行し、至つて居るが此は非能率である。其の取扱い事務の複雑化を避けるため、対外為替支拂、輸出融資の狀態如何が貨幣價值、対外信用等及び通貨の緩急の點に對して、資本金三十万ペソの内政府支持一千万ペソ、諸銀行出資一千万ペソ、將來の募集額一千万ペソの中央銀行が設立されるべきであつて、国内にプロックされたる外資、貿易支拂勘定等を決済するに必要ある今日こそ其の適期であると思へたものである。此に附し政府は十七日各政党首魁を招き意見の交換を行ふ筈である。

伯国大統領 亞細亞訪問の予定

本報が報じた如く、ブラザール大統領は、ソリオリアルガス氏は、フスト伯国大統領の昨年の伯国訪問に對する答禮として、同國海相の件の上、来る五月二十三日より二十八日迄、滞在の予定を以て、軍艦サンパウロ号に於て訪伯の途程を決定し、伯國に於て、亞細亞の諸島に於て、五月二十六日開港するべき汎米商業會議の開會に列席され、且つブラザール市長をも訪問される予定である。

亞細亞の支拂い方法 スペインの商品に對する

一九三三年二月—一九三四年十月間の亞細亞輸入は、前年同月の比、約一割増しに達した。このうち、スペインの商品は、約一割増しに達した。これは、スペインの商品に對する支拂い方法の改善によるものと見られる。前年同月の比、約一割増しに達した。これは、スペインの商品に對する支拂い方法の改善によるものと見られる。

Horacio Rossi
ESCRIBANO
公証人
民事相談、商標、財産担保、土地管理
市内ディアゴナルノルテ
ハニ五番
エスクリトリオハ号
電話三五〇九。五

佛國南米回 無着陸飛行

長距離飛行レコードの保持者、コルド、ロッシ西飛行家は、更なるレコードを作るべく、フランス南米回無着陸飛行を計画し、天候が良ければ土曜日に出発する予定である。目下イストラスの飛行場に於て準備中である。

RESTAURANT PAGODA
Av. P. R. SAENZ PEÑA 614
U.T. 33 (Av.) 3738

日本菓子製造販賣
松福堂菓子店
店主松尾好一
市内サンホセ街一五九一
※花札あり

産婆
ミカエラ・デ・マフィア
高見沢まき
Humberto 1º 1663
U.T. 23, 7284

日本座敷 建築
文化住宅
家具製造修理一切の御命令を
大工兼指物師 **山本 玄**
市内ヘルナルルギヤ街一九七九
電話(六二)コラレス 二五〇七

中華樓 餐室
世界に誇る美味と栄養
是非一度御試食を願ひます

G. Gonzalez
MORENO 1357
U.T. 38, 5923
ホフマン印 フランチャ機
並に各種燃料の
カルディーラ
廉價に取付修理
前ホフマン
会社指定 機械士
ゴンサレス

ホフマン印 フランチャ機
兼にカルディーラの修繕
取付一切迅速廉價に引受けます
ホフマン会社
指定機械士
Carlos Calvo 1159
U.T. 23, 4564

Dr. O. Rodriguez
日本人の方には
親切
丁寧
特に便宜を計ります
ドクトル
オスカル
ロドリゲス
MONTES DE OCA 1719
U.T. 21, 0745

祖国電報

末次大將の阅兵式

西野の陣を張り
数百の海軍機参加

(聯合十八日) 横須賀(横須賀所) 各艦並に海兵團及び部隊に對する末次司令長官の阅兵式は十八日午後一時から同港海兵團練兵場を挙行された。参加陸軍部隊五十余名、之に加ふるに横須賀砲台、海軍航空隊の攻撃機、飛行機、練習機、西野に連る機翼の陣を張り陸軍に列式を行はせ、末次司令長官は混しく此の阅兵式に公評を行は午後三時終了した。

十八日の定例閣議

(聯合十八日) 十八日の定例閣議は吉田書記官長より休会明諭の要請に於て試みる可き岡田首相、高橋蔵相の施政、前並に財政渡説草案を朗読し之を決定した後、岡田首相より、昨十七日正午度回国、町田民政面會を招待し午後一時に閣議に出席し、十九日正午度木政及會總裁を招待し改めて町田、安達君をも招待し散会休会明も切直したの事、閣議一致の協力を求める事になつて居る旨を述べ各關係の諒解を求めた。

岡田首相 三政党首と会見

(聯合十八日) 政府は十九日の岡田首相と三政党首を喚ぶ重慶し首相は此会見に於て國家内外の非難時下際し難局を打開するに非ず非共挙国一致協力して進むより外に途はない。能くは各派共此際從来の行懸りを捨て、精神的諒解を遂げ善処したる旨を力説し諒解を求めざる可き政府は此会見を以て單なる儀禮的のものとはせず誠心誠意を注進して政党内閣力を求める方針で、此の会見により政府の立場も政党内閣の立場も保たれとなり政党内閣が好轉するであらうと見られて居る。何れにせよ右各合は休会明諭の空気を大するものとして注目を浴びて居る。

民政党總裁を 町田氏正式受諾

(聯合十八日) 民政党の若槻男は党幹部の招請より伊豆野原より歸京したの事、川崎卓吉大派幹部は十八日若槻男を訪問し西氏より町田總務会長の總裁任方を懇請した事、詳細報告し今後の対策に際し種々打合せの結果、同男は同日午後一時、町田首相邸に町田氏を訪問し、党内の情勢、若槻男の熱烈なる希望を述べ、若槻男に

日蘭会商代表 長岡大使歸朝

(聯合十七日) 日蘭会商の長岡第一大使は台湾經由十七日朝十時門司入港の瑞穂丸で八ヶ月振りに歸朝、上陸少憩後同船で神戸に向つたが氏は歸朝「日蘭会商の成果に就いては一般の批評に任せて非常に苦心したるがサロンの官制限令に曲りなりとも解決し輸入制限は一九三三年の数字を基準として、貿易の營業制限に對しては日蘭間、小貿易もあつたが教養的

是非共總裁に任じられた。自分及び部下援助する決心があるしと勸説した。町田氏は「自分共總裁の器に非ざることは依然として要りな。然し黨員の熱心で動かされて目下熱慮中であるから何れ後刻返事する旨を答へ、總裁受諾の意ある事を言外に表明し会見を終つた。夫より町田氏は党の長老山本男を訪問して自己の心境を述べ相談した。之に依つて町田氏は改めて午後四時二十分、若槻男を訪問し正式受諾の回答をなした。之に續いては完全解決は決し町田氏は愈々二十日の党大会に新總裁として臨み、六十七回會合に對する民政党の根本方針を指示する演説をする筈である。

高級洋服を
実費で調整致します

内藤洋服店

＊電話で御一報次ホホ上致します
市内カレイド街一七七八
電話ベルグラ(五三)〇九三五

JUGUETERIA
"TORRO"
EL REY DE LOS JUGUETES
CORRIENTES 635
U.T. 31. Retiro 3754

お子供様方の玩具を買取
の節には價格低廉
在庫品豊富

ト一口玩具店へ...

おぼろげの玩具も多量買取
致します

カタログ進呈致します。

自宅出張撮影
複寫引伸し

如何に古い寫真でも引伸し
キリサル夕時 一五八
電話リバグア五七〇四
寫真師 佐藤貞則

MEDICINAL NEWS
28-SUIPACHA-28

▲淋病梅毒
月十日の便あり
▲時結核新療法
治療代は金治後
頂きます。

▲婦人科 ▲光線科
▲電氣治療科等
◎各科専門医十名
◎診察料三ペソ

中南米貿易 対策協議会開催

(聯合十四日) 中南米貿易を調整する為、商工省では十四日午前十一時本省會議室にアルゼンチン輸出組合、大阪名古屋中南米輸出組合、綿糸市同業会の代表を招致し、商工省より寺尾貿易局長、外務省より通商第二課長等出席して対中南米貿易対策協議会を開催し、寺尾局長よりアルゼンチン、ナリ、コロンビア等中南米諸国に對日貿易が日本側の輸出のみ多き輸入制限に出でんとし、又現地に於ける本邦各方面から片貿易調整の声が高い、依て至急対策を講ずらばならぬと報告し協議する所あり、各組合代表も今日の事態が此儘放任し難い事を認め、輸出統制強化、留付増進等適當の対策を講ずる事として散会したが、対中南米貿易の關係深い綿糸市業者は、十五日商工省に附かれる綿糸總販會を具體案を講ずることとなつた。

飛行機プロペラの 防音器發明する

(聯合十五日) 航空機の目醒まし、騒音時代には又国防上にも最も關係の深い飛行機のプロペラ音の防止器と云ふ種が、世界の各

各政黨の陣容

(聯合十四日) 幾多の波瀾を豫想される第六十三回議會開會も、愈々切迫したため各政黨共、其々陣容を整備して議會策動を練つて居るが今議會で演説に就く黒幕に活躍する人々は大体次の如くである。先づ政友会の參謀本部を覗いて見ると院内總務として山本条太郎、久原房之助、前田米藏、島田俊

東洋文化圖書室

(聯合十五日) 米國に於ける日本研究熱の勃興と共に日本人第二世の教育問題が八益の折柄、多年第二世の教育奨励に盡力して来たハワイ、ホノルルの伏見宮記念獎學館がホノルル、美術館の一部の提供を受けて東洋文化圖書室を開設する事となり同館の許可を得、同會の會長利氏及び委員相賀氏は先頃永朝し、日本朝鮮各方面の瞭

解と援助を求めべく奔走中であるが、既に十七日正午から丸の内東京銀行俱樂部で圖書奨励、購入等に關し、日本協會其他日米關係各方面の有力者出席し金子伯大倉男等も合席出席を行つた筈であるが、同圖書室の設立は第二世教化加之米國人の日本の真相理解の上、至大なる影響を能へるものとして時節病各方面から期待されて居る。

藝術味豊かにきつと
お氣にのし様お寫し致します
御家庭に集會に其他
一般寫真の御用金類ひます
寫真 寺川正人
複寫引伸し、商業寫真は
特に廉價に御注文に應じます
Castro Barros 334, U.T. 45, 4253

SASTRERIA TORRO
654-SARMIENTO-654
U.T. 35. LIBERTAD 1392
B. AIREZ

品質本位、仕立入念
八十五ペソより各種
トリコ高等洋服店
市内サルミエント街六五四
※此の広告切抜き御持参。
方には一割引致します。

東京齒科 國分欽藏
醫學士 齒科診療の
左記に於て齒科診療の
御相談に應じます
トクトル、エドアルド、キンタニア
齒科醫院
市内、ヒエドラス街六九二
オ田階、デバルタメント
電話(三三)イペニター三三三。

-ALMACEN-
NAKAGAWA
SUARES 1300, U.T. 21, 0869

日本食料品
確詰類直輸入
アルマセン
中川
スレス街一三三。
電話二一〇八六九

二邦字新聞の指導精神は？

上 大國民之助

武士は相見互と云ふが多年の論敵「週刊」の往生に際し「時報」同人の感想果して如何？

死を以て報たぬ遺念からではなく全く公平な見地から週刊「アイル」の国策協同主義と同化主義とは正々堂々たるものであつた。其主義を擁護する態度は「時報」から病的視され日亞親善病と診断された程であつたのである。週刊の協同主義に對して世人は時報を國策主義と稱したが、時報の國策主義は徹底的であつた。而して此の徹底的と云ふ言葉を懸念に解しては同慶か。惡意に採ら小易いなら中庸を徳と居たと云い換へてもいい。

凡そ他國の領土内に生活する者々の新聞は稍強烈な協同主義は許されずとも強烈な國策主義は禁物であるから時報の此の態度は自己の立場を認識するが故である。吾輩の見る所では時報の本来的主義も協同精神を主とするものであつた。然るに唯我強等の古墨を死守するものであつた。こゝには教多の過去を利百拳が得るのみならず最近西給欄同様の辞(和文西文とも)を

(7) 号 三 十 五 百 五 第

假に時報が週刊の古戒を再考するとせ。實に時報にとつては純向の陳形であつた。此の場合には傳家の實刀で押し押して行けば良い。だが時報は時報の望む方向へは廻りさうにない。時報の報を棄ててそのずつと右へ行く構勢が伺はれる。試み。試みに時報紙上に表れた最近の重要記事たる世田の産業組合中央会論、ミシオネス興業会社論、及びサンタフエに於けるボイコット事件に關する批判を讀んで見ると時報の傾向を把握するに左程困難でないと思ふ。

然し世田は表面時報の社員でも記者でもない。概に裝つてゐるから世田の主張を讀むに時報の思想を判定することは至当でない。云々。争論が出来、又實際その用意を客観を裝つてゐるかも知れない。しかし、情勢に依れば世田はミシオネス地方で時報の時派員の意味で編輯部を兼務した。論議の便宜を得たりなどしたと云ふから全く無關係とは云へない理由がある。故に世田の意見を以て時報を代表するものとしなくとも一脈相通するものがある疑いがない。其外で世田の産業組合論、及びミシオネス興業会社論に於て我輩の頭を効つてゐる印象を再現して見ると判らうである。

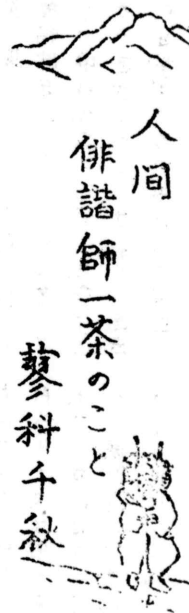


自己を紹介する。自分が紹介される。言葉の上では誰が見てもそう大した相違がなまそう下考へられるが強いて自己紹介しなれば都合が悪い立場なり職業に居る者にとつては餘り愉快な事ではない。右も廣く世田は場所と事情と御構ひなして下手な自己紹介で「私は何の何果ます」と連発して歩く。其の好意御座ると御座ると然して之を好むと好まざるにより可成り圖々しく要領よく自己紹介するのが吉々記者の仕事の一部と思ふ。筆者の同郷の代議士藤原和一なる人東京日々の駐出し記者時代の事此の自己紹介を以て新聞紙頭に伊藤公を知り彼は今日政界に在るの樹立を作った由筆者と此處には弊出しで此の傍の傍の足りない事と大いに居る(千枚)

GRAN BAR "COLON"
 DE MANOLO GOMEZ
 御酒其他の御飲料は一切御賞本位 正真正銘保証
 午後三時より 午前二時開業
 二組のオルケス タロタンゴとジヤズの出で取りまかせ一時まで大車輪で演奏致します
 バイロン L.N. ALEM 622. U.T. 31, 1828

御下宿 末廣館
 市四バトリシオス街 十九番
 電話(三三)フェルナン 五七三五
 尾崎幸千代

Daruma-Tei
 CHACABUCO 470
 U.T. 33, 0243
 井物一品料理仕出 だしがまほこ 饅頭賣出し 定食下宿料理値下 たるま亭 松田清市 出産御祝い等祝ひ 御座文に應じます



人間俳諧師一茶のこと 蓼科千秋

はしがき

一茶の俳句は可成り広く著識的に知られてゐる。今日では小學生童にさえ彼の句の「フニッけ時鐘せうれである。然しながら一茶の滑稽、諷刺、戀愛の三點に特色をつけられた彼の生涯を通じての作句に據つて、又一面一茶の生地信州の自然の環境に因つて、生涯彼の「信州人かたぎ」……俳諧の意匠味で「日本人かたぎ」と云へると思ふ……

信州は山岳國で、雪國で、温泉の國で、養蚕生糸の國である。議論がすき、お茶がすき、酒がすきの信州人は買けることがきらひ、頭を下げることがきらひ、妥協することばかりである。徳川の大事業を向ふに理して氣を吐いた眞田幸村父子や、加賀百万石の殿様の豊前守であった俳人一茶は、最も露骨に信州人かたぎを現した代表的人物である。

加賀の前田侯は、権勢において清盛ほどよくとも、領地百万石日本一の大名であった。加賀様がお通りになれば、一年歳で居ても食へるといわれ、その参勤交替のゆきかへり、仲仙道、北国街道の宿々は、上を下への、すげらしい景観であつた。と筆者も、小学校で日文歴史の一章を教はる以前から祖父などの舌の語りごととして聞かされたものだ。ある年、出府の途中、和原に宿つた前田侯から一茶のところが、侯が来た。侯通り許す、御座陣まで同道せよ」と言ふのである。破れ墨の上には飛ぶを眺めながら、一向考へてゐた一茶は、侯が口上を述べ終ると「御免蒙ります」ときつぱり断つて「もし甲斐があるなら、こちらへ来てもらひませう」と突き放したまふ。相変らず番の飛ぶのを眺めてゐたものである。身に餘る光榮と、とんで出るかと思ひの外百万石の御威光をボントた、きかへされて、使者は口さひん曲げて飛んで歸つたが、何もさう面白くもなつて来た「然らばせめて一句と、殿の御神聖にござる」としかつめらしい口上である。面倒くさそうに筆をとつた一茶は、チリ紙をのびし、

子供までんのうと呼ぶ梅の花
梅はちである。ことの外喜んだ前田侯は、礼儀に加賀一疋まそへて、三度候をよこした。すると、一茶は、
何のその百万石も世の露
と一向あびせた。また當て江戸に風流を以て鳴る俳諧師道彦ふるもの、ある時、一茶は信州の困屋屋訪された。一茶はその供まはりのきらびやかに履あしきを見て手を拍つて大笑し、
俳諧の旦那お駕籠でおいでかな
とあひせた。道彦大いに差ぶるところあつた。またある時領主の老臣某が相原に宿つた。某は一茶の風流を愛し、名主にいひつけて一茶を呼ばせよことにしたが一茶はなかく行かうとしふい、さまざ

INSTITUTO MEDICO "BROWN"
▲血液の疾患 ▲生殖不能
▲梅毒、尿道の疾患 ▲婦人病
◎各科専門医担当
デアテルミー、X光線、紫外線
診察料ニベソ
診察時間 午前10時—12時
午後3時—9時
※日曜祭日は午前10時より正午まで
ALMIRANTE BROWN 1039
U.T. 21 (BARRACAS) 2554

内務省免許 助産婦 羽生 糸
産婦人科専門医を顧問とす
産室の設備あり
◎定診 午後1時—9時
市内、メロコ街二〇四ニ
デバルグメント 〇八号
電話 (四七) クロヨ 五三八八

Dr. J. LUTZKY
ALSINA 2474
U.T. 47.5329
第二療養所医師
◎診察時間
午後二時—八時
喘息専門
肺臓、心臓
胃腸、呼吸器

日本書籍雜誌 取次販賣
(毎号自宅に配達致します)
中川書店
Rivadavia. 3034
3 de Piso De 22
U.T. 62. 3428

征服者の訃へ

武市郊外にてMK生

「あ、そうですか。新しい御病
人マ。其は御病の毒です。私が
Mと云ふ者です」と私を苦しめる
F向直つて云つた。「私がMKで
あります。救済團へ御世話になら
うと思ひますが、何卒宜敷く御願
します。」時F申し返しました。
私達が團の世話をするのでして外
にも一人Aさんが居られますと
云い乍らYさんは私を疑めた。「
あ、そうで御座いますか。私には
よく頼めた。YさんはMさんへ向
つて話を頼めた。」どうも済みませ
ん。全く未知で御座いました。一
でも私F好意を寄せて居られる方
へ、之から直ぐ手紙を出して其を
取寄せませんが、團Fは同胞も居ら
れると云ふしホテルへ行つて一人
で淋しがつてゐるのも苦しい事マ
すから入所させて呉れませうか。
MさんはYさんへ口をきいた。「
ぢや入所せしめて其を取寄せたら
良いではないか。」其は團Fも
もあるし、團の維持必要な事でも
ありませうが責任を御持ちはなつ
て下さいませうか。Yさんは決心
した如く物置から私を見守つて
云ふのであつた。「責任をもちま
すから、何卒さう云ふ風F御願ひし
ます。」其時得意先廻りから小僧

が歸つて来たのでYさん
は居る彼F托して「御病
へ御供しませう。」と云は
れた。私は團の趣味で頼めた。
三人は店を出た。私は肺病患者で
ある。私が病人でから仲の良か
つた反度でかゝつて私を導つて、
病床へ覗き見させた事があつた。
毛虫の如く蹴られたりも此頃は
母も父母が子を慈むが如くおれり
抱擁してくる。團の世話係りと
驚く話してゐるうちF假野の慈愛
Fすつかり心がおみこほされて来
るのであつた。
療養所の生活が苦まつた。療養
所Fは四人の同胞が病人である。
何れも私を親切にしてくれた。一
人は既F健康体になつてゐた。一
人は既F健康体になつてゐた。一
人の三人も至つて結果が良かった。
同病相憐れむの例へFおれり、私
と五人は御互に慰め、勵まし抱擁
し合つて此の居はしい病氣と闘つ
て行つた。 教日が過ぎた。(F
エノスパイレスで私F朝地療養所
奨め先輩から身元引受証が團へ
届いた。私の心があれだけ町で疾
望してゐたのF引替へて現在生
活が如く希望を待つ様になつた。
久しい同笑ひを知らなかつた
私Fも大地の微笑みの祇を笑ひが
心の底から湧き返つて来た。勿論
其時時熱、頭痛、嘔吐、食欲不
進、下痢、血痰、痰咳など交々系

つて私を攻め立てたが其F取りま
さるるのケイサあ何人でも御主人
なれど頑強にして潰してやるぞと独
言を言ひ乍らシト忍耐しつ、度
力ある態度を示した。自分自身で
も不思議な程に變化が起つて来
た。嘗つてエノスパイレス市F
在りし頃の消極的退嬰的心境は一
變して積極的果敢の心境に變つた。
結核菌敵F向つて宣戦を布告し、
日々争闘を繰り返して居た。病人の心
境は瞬間的であるが普遍である。
一人の病友が天竺の口吻を不注意
F度うさうものなら「進め！敵は
百米の前方Fあり。突進め、敵へ
と他の一人は怒鳴つたりした。言
ひ終らないうちF他F團の聲が上
つた。「争闘は男子の本懐だ。」首
の音がハシマイでどつと笑つた。
すると天竺の聲を出した人までが
其F和して曇つた顔を輝かせ、微
笑むのであつた。快活な談話を交
へる事が習慣的Fなつて行つた。
敵日F過ぎた。私の身体は見返へ
る程良くなつて行つた。初秋と云
つても野山は深緑の波が湧いて居
た。ロスアンデス山頂から早足で
吹渡つて来る微風F木の葉、
木の葉が互に擦れ合ふて覗き小鳥
は明りF歌ひ、夜人の百花は木の
周りに吹き乱れ、建屋への道標を
靜かに歩んで行くのであつた。二
ヶ年が過ぎた。私Fも一陽春復、
全治の悦びが溢れる日F征服者の

教書に満喫する今年の新春を迎へ
たのであつた。
其は全く皆無の恩恵であります。
故F私は全治者の立場から廣く在
る同胞諸君の深甚なる御同情Fよ
つて推察せしつ、ある風F私で、
其創立より現在に至るまでの実情
を明らさすに皆極F知つて戴き度
い為F木文を草稿致して居るので
あります。(次号よりコスキン救済
團F能て書くことF致します。)

BAR Y RESTAURANT
ASTURIAS
Y
BUENOS AIRES
Cortón y Gómez Hnos.
25 de MAYO 299
esq. SARMIENTO
U.T. (35) 3414, 1698

ALMACEN
NISHISAKA
Australia 1101, u.t. 21, 2915

味噌 醸造
醤油
たくあん 其他 漬物
御一報 次子
配達いたします
雑穀食料品商
西坂貫太

フエノスパイレス情緒を
味小たは是非……
アスツリアス
フエノスパイレス
の両「バー」……
※日本人のモーニングを
雇入れております

御旅かん
御下宿 昭和館
館主 杉本春松
市内コリエンテス街 二五二九
電話(四七)クロー 八七六三
◎清潔 安値 親切
昼・洋食 晩・和食

LA PAMPA
Gran deposito de boisas
limpias, nuevas y usadas

キンタ用
新古ホルサ
リモン・フンコ
イーロ
其他一切の御用金
に應じます
永中村商店
CAJILDO 206, Avellaneda

◎村武かまほ二店
市(ネネ)ウキヤ街一九七九
電話 六一一ニ五〇七

CLINICA MEDICA CANGALLO
CALLE CANGALLO 1542

Atendida personalmente por su dueño
Dr. A. GODEL

最新式獨乙療法
淋病——根治療法
梅毒——六〇六号・九一四号
婦人病・心臓胃腸
肺腎臟神經系統
◎日本人方には初診無料
X光線・テアテルミール・血液検査
診察日 自午前九時 至十二時
自午後三時 至九時
日曜・祭日は午前中

DR. E. BULJEVICH

BDO. DE IRIGOYEN 1404
U. T. 23 - (B. O.) 0279

無痛歯抜 ニベソ
セメント充填 五ベソ
金冠 拾五ベソ
金入歯 拾五ベソ
総入歯 六拾五ベソ
診察時間
午前九時より
午後八時まで

Tintorería "EL TOKIO"

de **ADOLFO K. OTSUBO**

Rivadavia 202 U. T. 4738, Caballito

CAFE JAPONES

de **K. UCHINO**

LAS HERAS 667

TUCUMAN



カフェ
ハポネス
内野清

T. Yamada

Masajista Japonés

CONCORDIA 4778
U. T. Villa Devoto 1226

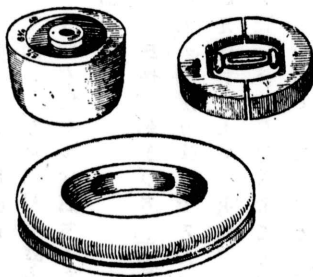
TALLER GRAFICO NIPPON

SANTIAGO DEL ESTERO 975
U. T. 23 - 7864

西文活版印刷
便箋・封筒・名刺
其他各種
技術優秀・迅速・確實
價格低廉
電話にて御一報次第
参上致します
ニッポン堂印刷所
北川 総

LUIS GORI Hnos.

LIMA 1029 U. T. 23-2897



帽子木型製造工場

チントレリアの仕事の
上手下手は型の善悪
に依ります。
仕事を上手にする
には良い型を使はね
ばなりません。
弊工場はマデラ・ブラ
・デラ・コラ・アルカ
・ボ・製導流行型のあ
りゆき型を最良の市
場で供給し、田舎から
の御注文にも應じます。

TINTORERIA "BOTAFOGO"

DE **K. FUNAI**

Teñir trajes y vestidos \$ 8.-
Planchar trajes " 2.-
Sombreros " 0.70

CONSULTAR PRECIOS EN LAS MISMAS
Salón de espera

ENTRE RIOS 215 - U. T. 38, MAYO 774
Suc. Sarmiento 1900 - U. T. 47 (Cuyo) 0984

"CAFE TOKIO"

de **M. K. Miura & Cía.**

Casa Central: MERCEDES (Bs. As.) - U. T. 191

Sucursal: JUNIN (F. C. P.) - U. T. 198

Café JAPONES

de **Justo Fujita**

CHIVILCOY (F. C. O.)

CAFE y CERVECERIA LA "SATUMA"

有水武二
久松純雄
竹内武義
加藤吉隆

General HORNOS 54

U. T. 23 - 0526

BUENOS AIRES

SIERRAS DE CORDOBA HOTEL "PLAZA"

de **JUAN KAWABATA**
Quinta Japonesa

UNQUILLO (F. C. C. C.)

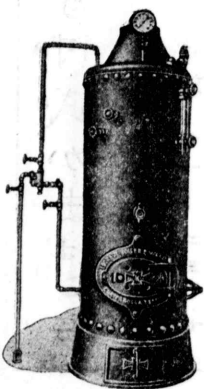
かまぼこの
御注文は村武へ
原料精選
味は良くて
値段は安い
御入用の節は電話で
PUEYREDON 1028
U. T. 41 - 5589

豆腐・こんにやく
製造販賣
多少に不物配達致します
松堂秀正
市内カリフォルニア街二二八四
電話(三三)バラカス 一四〇一

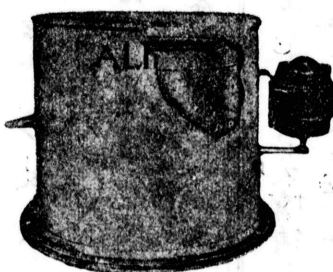
CALDERA LOOKOUT
De Construcción Vertical y Horizontal

ALFA-LAVAL S. A.

CENTRIFUGA ALFA
Accionada por Motor Eléctrico



世界に名を傳する
アルファ印洗濯器を
チントレリア経営の日本人
諸君に御薦めいたします
服地の損傷皆無
時間の節約
最小限度の労費
その他あらゆる点に於て理想的
であります。市内有数のチント
レリアで使用せられ多大の好評
を受けて居ます



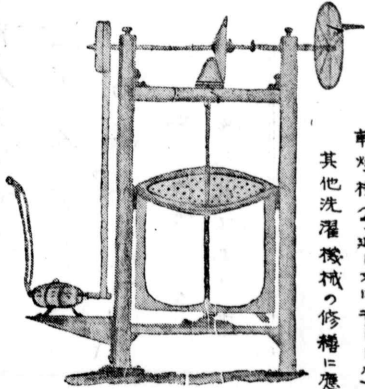
CHACABUCO 599

U. T. 37, RIV. 4300 - 4302

BUENOS AIRES

TALLER MECANICO A. MENDEZ

CALLE VERA 737 - U. T. DARWIN 1108



カルボンナフタ又はガス汽鐘
乾燥機(手廻し又はモートル)
其他洗濯機械の修繕に應ず